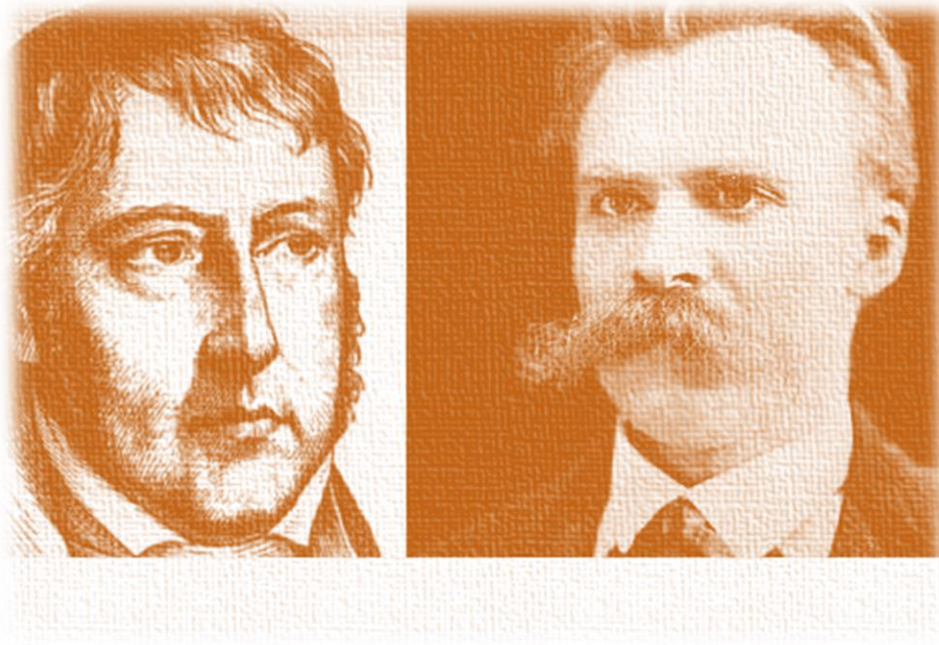


«میژوو» له نیوان هیگل و نیچه¹ (گۆلکی سامریی "میژوو" و هیزی بالادهستی "ژیان")



¹نوسینی "بیتا نقاشیان": مجله اندیشه سوره. وهرگیپانی وریا ئهحمهه.

کانت بهر مەبنای بوونیکی نامیژووویی، "فەلسەفە ی تیگەییشتن" ی بەر جەستە کرد، لی هیگل بە هیئانە ناووەی چەمکی "کات"، "فەلسەفە ی تیگەییشتن" ی بو "فەلسەفە ی رۆح" و "میتافیزیکی میژووویی" گۆری.

کانت لە سرووشت و هیگل لە میژوودا، "ناواخنی عەقل" یان جیکەوتکرد. فەلسەفە ی میژوو، ناواخن و کرۆکی "عەقل" رووندە کاتەو، عەقلێک وا بەسەر جیهاندا فەرمانرەوایە و، لەروانگە ی هیگدا، ناواخنی عەقل، هەر هەمان کرۆکی میژوو¹. ئەو، ئارمانجی میژوو ی هاوڕەوتی "عەقل"، دەخاتە ناو هەناوی "کات" ی دیرۆکییەو²، وەلی لە بن و بیخەو میژوو بە کرۆکی مانای "پیشقەچوون" دەناسینیت. لە چۆوی دەستگای فیکری وی دا، تاکەکان ئامرازە یلیکن بو پیشقەچوونی میژوو و هەرۆتر، قوربانی پیوستییەکی بالاترن کە "رۆحی جیهان" ه و، ئەم رۆحە مل بە هەموو شتیک دادەنەوینیت. بزاقیک، کە "جیهان وەک گشت یکی یە کپارچە" دەگریتەو. هیگل بە دانیشانندی میژوو لەسەر عەرش و بە مشتومالکردنی مەزنی میتافیزیکی میژووویی بەر مەبنای بیرکردنەو ی چەمکیانە³، لە سەرتاپای سیستەمە فیکرییە کەیدا، هەلدەستیت بە کەمرخاندن و نکۆلیکردن لە تاک، پرسى روون، پرسى بەشەکی و هەنووکە یی، ئەویش لەسەر پایە ی بیرکردنەو ی ئارمانجەندانە (تیفیکرینی غایەتمەندی). ئەو میژوووی ئاسۆی بینینی هیگلی داپۆشیو، میژووویە کە، سەرانسەر پلە ی پیشکەوتنی ناچارییە بو گەییشتن بە ئاکام و ئەوپەری پەرەسەندن وەک کۆیەکی گشتگیر. لە گەل دەرکەوتنی قوتابخانە ی بازل-بۆکھارت⁴، نیچە و دیلتای⁵، و بە سەرھەلدانی قەیرانی فەلسەفە ی میژوو، گورزی بیخکوت بەر پەیکەری میتافیزیک بە مانا گشتییە کە ی، فەلسەفە ی هیگل و میتافیزیکی میژووویی کەوت.

¹ "گنجانیدە" (ناواخن)، کەموزۆر هاوواتای واژە ی "محتوا" (ناوەرۆک) ه. وەلی لە باسوخواسە وردکۆلە فەلسەفییەکاندا، مانایەکی جیا لە مانای (ناوەرۆک) ی هەیه. بۆیە ئەم واژە یە لیژەدا بە مەبەست بە کاربراو و واتاکە ی ئاواهیە کە لە کن هیگل ناوەرۆک و بیخ و مانای عەقل، هەرھەمان ناوەرۆک و بیخ و مانای میژوو.

² هیگل، پرسى میژوو بەسەر زەمەنی میژوویدا دەگونجینیت و عەقل بە پرەنسیپی پیشبینی لۆژیکی و غایەتی رەهای میژوو ئەژماردە کات.

3. Conceptual thinking.

4. Carl Jacob Christoph Burckhardt (25 May 1818 – 8 August 1897).

1. Wilhelm Dilthey (1911-1833).

له کن فریدریک نیچه (۱۸۴۴-۱۹۰۰)، ئەوی وا بەرپەسەمی وەک دۆزەرەوہی "مۆدیرنە" ناسرا¹، مروفی مؤدیرن، "غەریزەى خۆى پایەمال و ونکردووہ" و "کەنارخستنى غەریزە لەرپڭگەى میژووہوہ، کەموزۆر ئادەمیزادەکانى گۆرپوہ بۆ تارمايى"، بۆ کەسانى دەمامک بەدەستى بیچم گۆراو، بوونەوہرانى ھاوشیوہ و نائزاد، بۆ "رەگەزىک لە خەساوان... پاریزەرانى حەرەمسەراى جیہانىى مەزنى میژوویى"، بۆ بەدگۆراوانى دیرۆک، "بۆ کەسانىک، کە نە ژن، نە پیاو و نە تەنانەت نیرەمووکیش"، بۆ "ھەمیشە نەزۆکەکان"، کەسانىک کە "شتانىکى ترن، مروف نا، خودا نا، ئازەل نا، بەلکو لەرپوانگەى میژوووییوہ، بیچم و قەلافەتگەلى مشتومالکراو کە لە سەرتاپى، شیوہ، وینە، قالبى بى ناوہرۆکى جىگاسەرنجن و جەخار بەدبیچم و، ھەرۆتر ھاوبیچمن". "لە وەھا جیہانىکى پر لە ھاوشیوہى روالەتیی داسەپاو" دا، نیچە، پەرۆردە و زانست و دەولەتى مؤدیرنى بن سىبەرى میتافیزیکی مەزنى میژوو، بەر رەخنەى کەمەرشکین دەدات.² ئەو جیہانە مؤدیرنەى وا تىیدا بە پيشەوايەتیی رۆشنگەرى، "بچوو ککردنەوہ و ملکەچپىکردنى مروفەکان، وەک "پيشکەوتن" پەسن دەدریت و بابەتیکى خوازراوہ."³

نیچە لە سیاقى (سود و زیانى میژوو بۆ ژيان) دا⁴، پرووی راستینى مەعریفەى مەزنى میژووویى سەردەمیانە _ مەبەست سەردەمى رۆشنگەرى و دواترە _ ھەلدەمالیت، کە بە دیدى وی بەتایبەت ئەم مەعریفەى لای ئەلمانەکان روون و مشتومرھەلنەگر بووہ، ئەمەش، رەخنەى لە پینا "ھەلکشانى ئاستى مەعریفەى گشتیى و راستکردنەوہى چەوتییە باوہکانى سەردەم"؛ ئاخر نیچە، ئەوی وا سەردەمەکەى وەک کولتوریکى میژوووی پىوہیان دەنازى، بە "کەمایەسى و لاوازی و خەوش" ی دەزانى.

¹ توپزەرانیکی زۆر بە دەستەواژەى "دۆزەرەوہى مؤدیرنە"، یادى نیچە دەکەن، بۆ نمونە بنۆرنە "کارل لویس (Karl Löwith)؛ لە ھیگڵوہ تا نیچە..."

² ن.ک: سودمندى و نا سودمندى تاریخ. نیچە. ص: 60-52.

4. Nietzsche, Nachlass, Werke, VO1 XIV, Leipzig 1904. P: 235.

نیچە ئەم رستەبە لەبەرانبەر ئەو وتەبەى ھیگڵ دا دەنووسیت، وا دەلێت: "تاکەکان لە میژوو جیہاندا، بە حوکمیکى گشتی دەخرینە ناو کاتیگۆرى "ئامراز"وہ. تاکەکان ئامرازى پيشکەوتنى میژوو و قوربانىانى پنیوستییەکی بالاترن."

⁴ Advantage and Disadvantage of History for Life. بە ئەلمانى (Von Nutzen und Nachteil der Historie fur das Leben). پاژى دووہەمى پەرتووکی (تیرامان ناوہختەکان) ە.

گەرچی جاکۆب بۆرکھاتی ھاوړهوت و ھاوسهرده می، قهدهریک پیش وی، "رېژه گه رایبی کهلتوری"¹ له بهرانبهر "دوگمای بهردهوامی میژوو" دا جیکهوت دهکات، وهلی نیچه له بیخهوه "میژوو" وهک پوولی پیچهوانه ی "ژیان" وهبهر رهخه دهکات و، بو بهرگریکردن له "ژیان"، لهههر گوشهیهک که میژوو وهدووی نکولیکردن بیت له "ژیان"، نکولی له میژوو دهکات. خالی وهرچهرخان و چهقی بارستایی ئهندیشه ی وی، به جوریک بریتییه له لیکدژی نیوان "ژیان" و "میژوو". گهرچی کولتور به هیند وهردهگریت و له (سود و زیانی میژوو) دا دنوسیت: خهریکبوون به میژوووه، تهنیا ئهویدهم سودبهخسه، که له خزمهت بکهریکی ژینبهخشی بههیزی چون کولتوریک فرارووووی پر له ئومیددا بیت، واتا به تهنی ئهوکات بهسووده، که لهژیر چاودییری هیژیکی بالتردا ئاراسته بگریت و خوئی ئاراسته کهر و بهرپوه بهر نه بیت؛ بهلام کولتور بو نیچه کولتوریکه، له ههناوی ژیانوه نه شونما بکات و پیشکویت.² نیچه دهخوازیت ژیان لهژیر باری سهنگینی میژوو رزگار بکات. به دیدی وی، بهرگه گرتنی قورسایبی رابردوو، ئاده میزاد فییری فرتوفیل و تهله که بازی دهکات و چهشنی "مهینه تییه کی نادیار و نه گریس"، دهست و پیی ده به سستیته وه. نیچه، بوونی مرؤف وهک په یامیک ده بینیت و مامهله ی دهکات و، به ساده یی په یامه کهیش به "په یامی ژیان" داده نییت.³ هه موو ئه وهی نیچه دهخوازیت بییژییت، ئه مه یه: "ئاده میزاد گهل ده بیت فییرین بژین و میژوو به تهنی بخه نه خزمهت ئه و ژیانه ی، وا فییری ئه زموونکردنی بوون."⁴ له روانگه ی نیچه وه، میژوو له بهرانبهر ژیاندا، "گولکه که ی سامری" یه.⁵

بو ئه و، گهرچی ژیان ههوجه ی به راژه ی میژوو، زیده رپویکردن له میژوو نووسیندا، دوژمنی ژینه. لای نیچه "تهنیا تا ئه وی دهم له خزمهتی میژوو داین، که میژوو له راژه ی ژیاندا بیت"⁶ و

6. Cultural relativism.

² ن.ک: سودمندی و ناسودمندی تاریخ. نیچه. ص: 110-116 و ص: 25.

³ پیتر زگفرید پرویس (استاد لت بریج. 1939). مقدمه ی متن انگلیسی کتاب سودمندی و ناسودمندی تاریخ. (مانای کتومی رسته که وهه یه: په یامی مرؤف، ژیانه.)

⁴ سودمندی و ناسودمندی تاریخ. نیچه. دیباچه. ص: 111.

⁵ نیچه به مه بهست ئیدیومی (گولکه که ی سامری) بو میژوو به کارده بات. وهک بلایی بیهویت ئه وه پیشانبات که چون په ره ستنی گولکه که ی سامری له بری خودا، لادانیکه ئابروو بهرانه بوو، ئاوه اییش به هیندوه رگرتنی میژوو له بری ژیان، کاریکه لاده رانه یه. بروانه په راویزی کوتایی نوسینه کهش*

⁶ همان دیباچه. ص: 12.

و "مىژوو تا ئەو كاتەى لە راژەى ژياندا بىت، خزمەت بە ھىزىكى نامىژووى دەكات."¹ بەگوڤرەى پىوابوونى وى، بە زىدەگوڤى و زىدەرۆيىكردن لە زانستى مىژوودا، ژيان و سەرئەنجام خودى مىژوويش دادەپووگىن. وى، رەھەندە جۆراوجۆرهكانى پەيوەستبوون بە دىرۆكەو پۆلئىنبەندى دەكات، تاكو سۆراخى "بەلى كەردن بۆ ژيان" بكات و ھاوكاتيش، گشت ئەو رەھەندانە بەر رەخنە و تانە دەدات. بە پىي روانىنى نىچە، مىژوو پيش ھەموو شتىك، ھىي مرۆقى چالاك و بەھىزە. مرۆقىكى تىكۆشەر، كە لە گىژاوى جەنگە مەزنەكاندا، پىويستى بە رىنوڤىن و چاوساغە. لى لەنيوان ھاوسەردەمەكانيدا، وھا كەسىك نادۆزىتەو. نىچە لە نموونەيەكدا دەنووسىت:

"بەمجۆرە مىژوو ھىي شىلەرە²، ئاخر سەردەمى ئىمە، بە وتەى گۆتە، ھىندە سەردەمىكى خراپە، كە شاعىر لە بازەى ژىنى دەروروبەرى خۆيدا، ھىچ سەرچاوەيەكى ئىلھام نادۆزىتەو."

بە بۆچوونى نىچە، كە كەسىك دەخوازىت شتىكى مەزن بئافرىنىت، تەنانەت گەر نەختىكىش پىويستى بە رابردوو بكەوڤت، دەبىت ئەو رابردوو لە رىگەى مىژووى "مەزنىتى" يەو ئەزموون بكات. دىرۆكى گۆفان (گىرەرەو) ى بەسەرھاتى مەزنان و بەھىزان لە كن ھىرۆدۆت و تۆسىدەيد، لەم چەشنەيە. لەم چەشنە مىژووەدا، ھىزى داھىنەرانەى ژيان دەگەل كەردەى كەسىي و رىگەدۆزىي ئەزموونىي دا ئامبازى يەكتر دەبن و، ھاتنەبوونى مرۆقى مەزن، كە چىوہى ژىنە، دەرپسكىنن. راستىيەكەى لىرەدا، مىژوو، وەك بەرژوہندىيەك وەھايە، كە سوودى لى دەبىنرئت. وەلى "نابىت" مەزنىتى" دەرڤەتى گەشەكردنى بۆ برسكىت"، ئاخر لەبەرانبەر زەرورەتى "ئەبەدىيەت"ى مەزناندا، ھەموو شتىكى زىندوو بانگى "نەخىر"ى لى بەرز دەبىتەو. لە لايەكەو، مىژووى "مەزنىتى" "ھەمىشە ھەلدەستىت بە لىكنزىكردنەو، گشتاندىن و سەرئەنجام ھاوتاكردنى جىاوازييەكان؛ و ھەردەم لىكنەچوونى پالنەر و دەرڤەتەكان نادىدە دەگرئت، تاكو بە بەھاي "ھۆ_ەلت"، "ئەنجام" مەزن پيشان بدات، واتا بە سەرمەشق و شىاوى لاسايىكردنەوہى بزائىت" و كتومت لەبەر ئەم ھۆكارە و بەوہدا كە "چەند پاژىك لە رابردوو بە پەراويزخراوىي و بىزراوىي دەمىننەو"، خودى رابردوو زەبرى بەردەكەوڤت و زيان دەكات. لە لايەكى دىكەوہ،

¹ همان. نىچە. ص: 25.

مادامەكى رابردوو قابىلى لاسايىكردنەوہیە و دەشىت ديسان پيادەبكرىتەوہ، كەواتە رابردوو لەبەردەم ھەرەشەى "بەلارپدا بردن" داىە و "واوہىلا بو ئەوى رۆژى وا نەشیاوان و ھىچ- لەبارانەبووان ھەژموونى بەسەردا بەسەپىنن و لە بەرژووندى خويانى بەگەپخەن!" ھەندىكجاريش ميژووى "مەزنىتى"، دەبىتە گۆشەى خۆبەتالكردنەوہ و دەرھاوويشتنى نەفرەتى كەسان لە سەردەمى خويان، كە ئەمەش لە ميانى پەسندانى مەزنىتى سەردەمانى رابردووہوہ دەنويزىتەوہ، ئەوى كەسانى وا ھووتاف دەكىشن: "ليگەپى با مردووان، زيندووان دەفن بكن." "

جۆر يان پلەيەكى دىكەى ميژوو، برىتییە لە ميژووى "يادەوہريانە"، دىرۆكىكە ھىي "رۆحى ريزگر و پاريزەرە". ئەم ميژووہ، پەيوەستە بە كەسيكەوہ، كە دەخوازىت جەخت لە "نەرىت" و "مەزنىتى" بكات و ئەوى وا لە رابردووہوہ ماوہتەوہ، دەپاريزىت و، خوازىارى پاراستنى رەوشىكە، كە كۆمەك بە گەشە و نەشونماى وى بو داھاتوو بكات، ئاوا كەسيك، بەمجۆرە دەيھەوئەت خزمەتكارى ژيان بىت. ئەو، ميژوو وەك شمەكىكى گرانبەھا دەزانىت، وەلى ليرەدا "ئەوہى لادەرانە و ھەلۆل و پووچە، ئەوہىە ئا ئەم رۆحە ريزگر و پاريزەرەى "يادەوہرى"، ئامبازى ئەم شمەكە دەبىت و لە دووتويى ئەو ھىلانەيەى لەويدا دەيسازىنىت، تەواو ھەست بە ئاسوودەيى دەكات و، ريز و بەھای خوى بەدەست دەھىنىت. دىرۆكى شارەكەى لە كەن دەبىت بە دىرۆك و بەسەرھاتى خودى خوى. وى دىوار، بورجى رووچال، فەرمانى ئەنجوومەنى شار و جەژنى نەتەوہيى، وەك ئەلبووومى وینەكانى تافى لاويى خوى ئەژماردەكات و لە ھەمووياندا ھەناسەى خوى، ھىزى خوى، جىددىيەتى خوى، چىژى خوى، داوہرىيەكانى خوى، گەمەژەيى و زەبروزەنگى خوى دەبىنىتەوہ. وى بە خوى دىژىت، ليرەكانى دەكرا كەسيك ژيان بەسەربەرىت و دەيتوانى بژى و دەتوانىت بژى، ئاخىر ئيمە پرىن لە وزە و بە شەويك ريشەكىش ناكريين و، بە گوتنى ئەم "ئيمە"يە، وى چاو دەبىتە ئەودىوى ژيانى زووگوزەر و ژينى كەسيى، و گيانى رەچەلەك و نەژاد و شار فام دەكات. گاهگاہى بو رۆحى نەتەوہكەى، وەك بلىي رۆحى خويەتى، لەسەرورى سەدە دووردريژ، پىچەلپىچ و تەمگرتووہكانەوہ، دروود و سلاو دەنيرىت " و "ئەمە سوومەندترين ديوانەيىيە، كە پشتتەستوورە بە ئامانجى ھاوبەش". وەھا روانگەيەك سوودەكەى لەوہدايە، كە درەخت لە رەگەكەى و بەرەكەى خۆشنوود و رازى بىت. بەلام ئەم

ههست و خوسته میژووویییه، "ژیان ناپاریزیت، به لکه مۆمیایی ده کات" و بهمهش ئهوی و تازهیه و گهشه ده کات، پایه مال ده کریت و، مه رگی ئه م دره خته له چل و لق و پۆپه کانیه وه ده ستپیده کات و ده گاته سه ر ره گه که ی. نیچه ده نووسی: "میژووی "یاده وه ریانه" رپک له و چرکه ساته ی و میژووی نوپی هاوچه رخ چیت زیان ناده لینیته ناوییه وه و ئیلهمامی پی نابه خشیت، داده پووکیت... ئهوی ده م ئاده میزاد بینه ری دیمه نی نه فره تئامیزی شه هوه تی کویری که له که کردن ده بیته. دیمه نی نه فره تئامیزی که له که کردنی بی ئامانی ئهوی و سهروه ختیک بوونی هه بووه." میژووی یاده وه ریانه بو نیچه، له باشتین دۆخدا، پاریزه ری ژیا نه نه ک به دیهینه ری. له کن وی، سهنگی مه حه ک بو هه لسه نگاندنی میژوو، په یوه ندیی میژوو به ژیا نه وه. ههروه کو له باره ی میژووی "مه زنیته" یه وه پی و ابوو، نیچه لیره شدا وای بو ده چیت مادامه کن میژوو له خزمهت ژیا ندا یه و ملکه چی پالنه ره کانی ژینه، رابردوو خۆبه خو تووشی زیان ده بیته. ههروه تر، به پیچه وانه ی میژووی "مه زنیته"، میژووی "یاده وه ریانه" به دیرۆکیک ده زانیته، که پیاوی کردار له په ل و پۆ ده خات و ئیفلیجی ده کات و " له بهرده م به هیزه کاندای که ده خوازان ژیا نی داها توو یه کلابکه نه وه، ده بیته له مپه ر". ئه م روانگه عه تیقه ناسیانه بو میژوو، ئه و "بهرده وامی" یه ی و له راژه ی ژیا ندا یه، وه ک بنه مایه کی ئاینده نا، به لکوو وه ک رابردوو یه کی په تی له بهرچاوی ده گریت و، ژیا ن ته نیا له و ئاسته دا درک ده کات، که بیپاریزیت و بهیله یته وه.

به لام له لووتکه ی ره خنه کانی نیچه له میژوو، ئالنگاری میهنی وی له گه ل هیگل و ده ستگا پان- وپور و پیچه لپیچ و دوور و دریزه که ی فه لسه فه ی میژوو و میتافیزیکی شکومه ندی میژوو و دونیای مۆدیرنی ژیر سیبه ری ئه م میتافیزیکه، بوونیان هه یه. نیچه، میژوو له په یوه ندیدا به مروقی مۆدیرن یان نو یگه ره وه په لکیشی گۆره پانی ئالنگاری ده کات. سه رومر و راسته وخۆ به هیگل دا هه لده شاخیت: "من گومان ده که م له پهروه ره و فیکر کردنی ئه لمانی له م سه ده یه دا، هیچ گۆرانیکی مه تر سیدار یان گۆرانکارییه ک له گۆریدا نه بووه که به هوی هه ژموونی زیاد له راده ی ئه م فه لسه فه یه وه، فه لسه فه ی هیگلی، که تا ئه مپروش بهرده وامه، مه تر سیدار تر نه بوو بیته." و ده نووسیته: "له دیدگای هیگل دا، تروپک و کو تایی میژوو جیهان هاوته رازه به

"بوون"ى بەرلىنىيىنە خۆى.¹ "نيچە لە بېخوبنەوہ "رۆژى دوایى و ترۆپىك و كۆتايى و غايەتى جيهان"، ئەوى وا ئاگۆستين لە چيۆهى "كات"ى گرت² و فۆلتير بە "زەمىنى"ى كرد و لە هيگل-دا بە دوندى خۆى گەيشت، بەر رەخنە دەدات و مەيدانى ئالنگارىيى لى دەگریت. نيچە، كۆتايى مەزندەكراوى ميژوو، رەت دەكاتەوہ. وى، ئەو كەسەيە وا بيري "پيشقەچوون"، ئەو ديمەنى روو لە بلنداىيەى جيهان، بە بۆچوونىك رەت دەكاتەوہ: "من هيچ ئامانجىكى بالتر لە ويرانبوون، بۆ ژيان شك نابەم".³

نيچە لەبەرانبەر فەلسەفەى ميژوودا سنگ دەردەپەرينيت و پيى واىە كارى راستينى ئەم فەلسەفەيە، دەستنيشانكردى حەقىقەتەكانى پەيوست بە رابردوو نيە، بەلكە ھەرەشەكردنە لە ئادەمیزاد لە ساي ميژوودا؛ ميژووى كە چالاكى بوونەوهرىكى ديرۆكىي، ئەو ميژووهى وا رابردوو بە شيوازيك دەچنيت و كەلەكەى دەكات، وەك بليى پيشزەمىنەى داھاتوو بيت. "ھەستى ميژوويى"، ھەستىكە، "داخووماندى" ئايندەى لى دەكەويتەوہ. ئاخر بوونەوهران لەوہى وا ناوى ژيانە، دادەبريت.

لەم سۆنگەوہ و بۆ رووبەروو بوونەوہى زيانەكانى ميژوو، لە كاتىكدا "ميژووى كلاسىك" ھىزى "يادەوہرى" بەسەر ھىزى "فەرامۆشى"دا ھەلدەبژيريت و جەختى لى دەكات، نيچە باوہرى واىە دەبيت بە ھىزى "فەرامۆشى" بەرپەرچى يەخسىر بوون بەدەست "يادەوہرى" بدریتەوہ، بە چەشنىكى وا كە زەمىنە بۆ "بوونبە../صەيروورە"ى راستين برسكىت. "توانستى لەبىركردن"فەرامۆشى" يان بە دەربرىنىكى روونتر "ناميژووويانە ژيان بەسەربردن"، خالى ھاوبەشى نيوان بچووكترين و مەزنترين خۆشنوودىيەكانە ئەوى دەم كە ژين بەردەوامىتيى

¹ سودمندی و نا سودمندی تاريخ. نيچە. ص: 89-88.

² قەشە ئوگۆستين، كۆتايى و غايەتى دونياى زەمانمەند كرد و لە سىاقى كاتى ھەلكيشا. بەدیدی وى، خودا، بوونەوهرانى بەيەكجار و لە يەك جيگە و چون "توو"ىك داچاند(ئەم ئايدىايەى ئوگۆستين لە بنەماكانى "توو"ى رەواقىيەكانەوہ ھەلگۆزراوہ)، وەلى دواتر بوونەوهران لەملوہى شەش رۆژدا پەرەيان ستاند و بە ترۆپىكى شايستەى خۆيان گەيشتن. ئوگۆستين، ئادەمیزادى لە ميژوودا جيگەوتكرد و ميژوويشى بە مەيدانى ويست و (مەشيبەت)ى خودايى زانى. رۆژى حەفتەمى، "رۆژى ئاسوودەيى و رزگار بوون"، لە دەرەوہى ميژوو دانا.

³ ھمان. نيچە. ص: 104.

به‌خووه ده‌گریت.¹ له‌کن نیچه سه‌روه‌ختیک ئاده‌میزاد ده‌لایت: "له‌یادمدایه"، ئیره‌یی به‌ئازهل ده‌بات و ده‌پرسیت باشه‌ بۆچی توانای فه‌رامۆشکردنم نییه.² نیچه به‌زه‌بری "فه‌رامۆشی"یه، که له‌دژی ده‌ستگای میژوو راده‌په‌ریت. له‌لایه‌که‌وه جه‌خت له‌ره‌گه‌زی "خه‌یال" ده‌کات و، خه‌یالپه‌روه‌ری به‌رسکینه‌ری که‌شیک ده‌زانیت که‌پالپشتی ژیانه، له‌م سۆنگه‌وه ده‌کۆشیت تانه له‌میژوو و که‌سانیک بدات، وا ده‌خوازن "خه‌یال" له‌ناوبه‌رن. به‌دیدى نیچه، میژوو ته‌نیا گه‌ر بتوانیت به‌شیوه‌ی به‌ره‌مه‌میکى هونه‌رییی خودانى خه‌یال، گۆرانکاریی له‌خۆدا بکات، واتا قه‌لافه‌تیکی ته‌واو هونه‌رییانه وه‌خۆ بگریت، شیمانده‌کریت که‌بتوانیت "غه‌ریزه‌کان" بپاریزیت و ته‌نانه‌ت بیانوروژینیت.³ وی رایه‌له‌کانی نیوان میژوو و ژیان، میژووگه‌راییی و نامیژووگه‌راییی، له‌سیاقی مه‌نزوومه‌یه‌کی به‌ریندا و به‌بابه‌تی "ئه‌ودییوی میژوو" مشتومالیان ده‌کات و به‌ترۆپکیان ده‌گه‌یه‌نیت. نیچه ده‌خوازیت بۆ ئه‌ودییو و سه‌رووی میژوو بپه‌ریته‌وه، چه‌شنی په‌رینه‌وه بۆ ئه‌ودییوی چاکه و خراپه.⁴ به‌روانینی نیچه، ژیان نه‌خۆشه و له‌تاو "نه‌خۆشی میژوویی" ده‌تلیته‌وه. زیده‌رۆیی له‌میژوودا، هیزه‌رسکینه‌ره‌کانی ژیانى رامالیوه. به‌لام، نیچه بۆ ده‌واى "ئه‌م ده‌رده‌میژوویی"یه، ئا ئه‌م "ژه‌هره‌سامناکه"، رستیک دژه‌ژه‌هر پيشنیار ده‌کات. له‌کن وی، دژه‌ژه‌هره‌کان ناویان "ره‌گه‌زی میژوویی"، "نامیژوویی" و "سه‌روومیژوویی"یه. مه‌به‌ستی نیچه له‌ده‌سته‌واژه‌ی "نامیژوویی"، "هونه‌ر و توانستی فه‌رامۆشکردن و خۆبه‌ستنه‌وه به‌ئاسۆیه‌کی سنووردار"ه و مه‌به‌ست له‌"سه‌روومیژوویی"یش، "ئه‌و هی‌زانه‌ن وا دیدگا جی‌گیر ده‌که‌ن و له‌گۆرانی راده‌گرن و به‌ره‌و ئه‌و شته‌ی وه‌رده‌چه‌رخینن که‌خه‌سله‌تی پایه‌دار و ئه‌به‌دی به‌"بوون" ده‌به‌خشیت...⁵ به‌رمه‌بنای ئه‌مه، "خودبوون" له‌ده‌می ئیستادا و "به‌لئى‌کردن" بۆ خود،

¹ به‌مانایه‌کی تر، له‌کاتیکدا ژیان، چون بازنه‌یه‌کی مه‌زنی خولاه له‌ته‌وه‌ریکی ئه‌به‌دیدا، به‌تین‌وتای وزه‌یه‌کی له‌بن نه‌هاتوو که "ویستی هیز" ناواخنه‌که‌یه‌تی، به‌رده‌وامه و هه‌روه‌کو زه‌ریایه‌کی تا نادیار کشاو، شه‌پۆل ده‌دات و هه‌میشه و تاهه‌تایه هه‌مان بیچم و شیوه‌کانی "بوون" ده‌نوینیته‌وه و به‌بێ غایه‌ت و ترۆپک له‌سه‌رووره‌دایه، خۆخه‌ریککردن به‌میژوو و کۆششی سیزیفانه بۆ لغاکردنی ژیان له‌سیاقی میژوودا، یه‌کجار بیه‌هوده ده‌رده‌که‌ویت. نیچه‌بیانه‌ بدوین، مادامه‌کئ ژیان نه‌واى خۆی هه‌یه و به‌سازى میژوو هه‌لناپه‌ریت، که‌واته "لی‌گه‌رئ خۆش ده‌گوزه‌ریت" و له‌وه‌ها ره‌وشیکدا، فه‌رامۆشی، نه‌ک یادگه و یاده‌وه‌ری، به‌ده‌رد ده‌خوات و هه‌ر به‌م میکانیزمه‌ش، ئاده‌میزاد به‌لووتکه‌ی ده‌می "ئیستا" ده‌گات و خۆ له‌مۆماییبوون به‌ده‌ست دیرۆک ده‌پاریزیت، هه‌روه‌تر داهاتووش تیده‌په‌رینیت و نامیژووییانه ئه‌زموونی ژیان ده‌کات.

² همان. نیچه. ص: 13-16:

³ همان. نیچه. ص: 73-74 :

⁴ شیاوی سه‌رنجدانه، "پیشه‌کیی فه‌لسه‌فه‌ی ئاینده" ناوی لاه‌کیی په‌رتووکى "ئه‌ودییوی چاکه و خرپه"ی نیچه یه.

⁵ سودمندی و نا سودمندی تاریخ. نیچه. ص: 117-118.

دەرپسکین. ئەمەش پەوشیکە، دەکارێت بەسەر "خود_وێرانکردن" و "کیمیایەسی و جودود" و دەست لەخۆبەردان لەبەرانبەر ئەوێتردا، زال بێت. بە دیدی نیچە، دەتوانرێت لە بێخوبنەو و مێژوو فەرامۆش بکەرێت، وەلێ فەرامۆشی لای نیچە، بەمانای ڕاکردن لە "خۆ" نایەت. راستییە کە، یادەوهری سەر بە ڕەگەزی و جودویی ڕابردوو، لە کاتی کادا ژیان لە دەمی ئێستادا بەردەوامە. بۆ مەزۆقی نیچەیی، دوا جار ئەو پرسیارە سەرھەڵدەدات کە لە بنەرەتەو "جودود"ی ئەو چییە؟ تافی "زەمەن" یکی ناتەواوە کە ھەرگیز کامل نایێت؟ بۆ نیچە، ئەو دەمی "ئێستا" یە لە چەقیکی ڕەنگ-تێتردا ھەلکەوتوو. وی، نەک ھەر دەخواری ڕابردوو یە ک و ھەقەژنی ئاینەو، تێپەرێت، بەلکوو دەیھەوێت لە ئاینەو ئەو لەتر بچیت سا بەلکوو ھەواریک بۆ ژیان وەدۆزیت. ناوکی تێزە کە نیچە ئەمە یە: نا کریت ئامانجی مەزۆقی تە لە دوو توپی "غایەت" دا بێت، بەلکوو بلندترین ئاست و توانستی "خود"ی مەزۆقی، ئامانجە. نیچە، "ئێستا" و "خود" بە تێھەلکیشی یە کدی، وە ک دەریچە ی لیکدانەو ھە ڕابردوو و ڕوانینە داھاتوو، جیکەوت دە کات. لە کن وی، "بالا ترین خالی بەھیزی دەمی "ئێستا"، ئەو یە "زۆرترین سوود لە ناوازەترین و بلندترین خەسلەتە کانی "خود" ببنریت" و تەنیا لەم ڕێگەو یە، دەرفەتی لیکدانەو ھە ڕابردوو دەرەخسیت. لە لایە کیشەو، بە دیدی وی، بە تەنی ئەوانە ی و داھاتوو دەئافرینن، مافی داوھریکردنیان دەرھەق بە ڕابردوو ھە یە و، ئاوا مافی کیش، تەنیا بە نسبی ئەو دەستە لە ئافرینە رانی ئاینە دەبیت، کە دەمی "ئێستا" دەناسن.

لە کن نیچە، تێپەراندنی ئاینە، بەمانای نکۆلیکردن لە ئاینە نایەت. وی، بەروونی دەنووسیت: "بە نۆرین لە پێشەو و دەستنی شانکردنی ئامانجی کە مەزن بۆ خود، دەتوانیت پێش بەو ڕەوشە بگریت و دەمی ھەنووکە ی ئیو ھە داپوو کاندوو و لە بنەرەتەو ھەرچە شە ئارامی و خەملیوی و گەشە یە کە ئاشتیانە ی بۆ کاری نە کردە گۆرپوہ." ¹ دەتوانرێت بگوتریت نیچە ئەمە ی وە ک تانەدان لە پێشە چوونی زادە ی کولتوریکی مێژووی گوتوو، کە خەملیوی و پێشکەوتنی "خود" و دەمی "ئێستا" ی بەھۆی ئایدیای "پێشە چوون" ھە، وێران کردوو. ² ئایدیایە ک، کە بە بۆچوونی

¹ 24- ھمان. نیچە. ص: 70-72.

² پێشکەوتن، ئایدیای چەقی ناو فەلسەفە ی مێژوو و میتافیزی کای مێژووییە. ھەر و تر، دیدی ھیگل بۆ مێژوو، لەسەر ئەم ئایدیای پێشە چوونە ڕۆناوہ. ئایدیایە ک، مێژوو لە سیاقی زەمانە ندیبە کە تۆکمە ی روو بەرەو پێشەو، جیکەوت دە کات. وانا، مێژوو رستیک قوئانگی یە ک لە داوای یە کە ئامانجدارە، بە یوہ ندیبی دیالە کتیکیی، دا یە مۆکە یە تی،

نیچه، بهر ژوهندی له وهدایه نه هیلیت "ناپوخته کان" تیښگن و پیښگن، تاوه کو بتوانیت به کاریان- بهینیت.¹ لای نیچه، ئهوی وا میژووی له ژیان لا بهرخره، له خهملیوی و کهمال وهرسه. پیشه چوونیک بهم مانایه و داهاتوویه که له سای دیوهزمه میژوودایه نه که له تافی "ئیستا" دا، بو نیچه بی له خاپاندن و فریو هیچی تر نین. چمانی قوربانیانی "غایهت" یان "پیشقه چوون"، بالنده گه لیکن، که خاوه نه کانیاں چاوانیان ده بهستن، تا کو سهرنجراکیشترا بخوینن. ئاوهایی نیچه له دژی په روه رده میژووی راده په ریت. نیچه ئایدیا و سهره لدانای "قوربانیان و کارگوزارانی میژوو"² په خنه ده کات و "چاخی کریکارانی زیده به سوود بو کومه لگه" ده کیشتیه مهیدانی ئالنگارییه وه؛ ئه و چاخی و "مرؤقه کان ته نیا به مه بستگه لیک که زه مانه سه پاندوونی و ده بیت هاو کاربن، په روه رده ده کرین."³

هه روه تر، نیچه له (وه های گوت زه رده شت) دا، ده ولته تی نه ته وه یی به "ساردوسپرتینی ناو هه موو درنده ساردوسپره کان" ده زانیت، بتیکی تازه⁴، که هه مووان به په رستنی خوی ناچار ده کات و له زارییه وه ئه م درویه ده پرژینیت: "من ده ولته تی خه لکم."⁵ وه ها ده ولته تیک، که له چپوهی ده ستگای فهلسه فهی میژوودا، ئارمانج (غایهت) ی دیروک و به دیهاتنی خودئاگایی و پوخته ترین شیوازی ئازادییه، ده ولته تیک و ئامانجی بنجبری به رجه سته کردنی میژووییه و، بهم جوره ش تا که کان له سیاقی میژووی جیهاندا و به زهبری حوکمیکی گشتیی، له ژیر کاتیگوریی "ئامراز" دا پو لین ده کات.

عقل ههنگاوبه ههنگاو له سیاقی ئه و قوناغاندا خوی پیاده ده کات و رووبه ره و پیشه وه دپروات تا به غایه تی خوی ده گات. لای مرؤقی "نامیژووی"، یان مرؤقی نیچه یی، وه کچون خوی بو سهره وهی چاکه و خراپه هه لکیشاوه و تیپه راندوون، ئاوهاییش خوی له م ئایدیایه بوردوه، که هه م داپو کینه ری "خود" و هه م ویرانه ری ده می "ئیستا" یسه. ناخر ئامانج لای مرؤقی نامیژووی، بریتیه له وهی تا نه وپه ری ئیمکان، توانست و خه سلته فه ردیی و ناوازه کانی له ده می ئیستادا وه گه رجات. به مه ش نه که هه ر "خود" ده خه ملیت، بگره نه فیی غایهت و ئامانجی مه زنیش ده کریت. وه ها مرؤفیک به ته نیا نکولی له غایه تی میژوو ناکات، به لکوو نکولی له و داهاتووه ش ده کات، که به گویره ی پیودانگه کانی رابردو ده ستنیشان کراوه. ئه م مرؤقه، به خسته گه ری به ره کانی "خودی خه ملیو"، ئاینده په کی نئی و جیاواز و پیشبینی نه کراوه ده ئافرینیت (و).

¹ ناپوخته کان، ده سته واژه ی نیچه به و له به رانه ر ئه و ده رپینه ی هیگل دا نووسیویه تی، که هه موو شتیک ده ئاخنیته ناو "گشت" و باه تی "هه مه کیی" یه وه.

² نگاه کنید به هگل. عقل در تاریخ

³ همان. نیچه. ص: 77

3. Von neuen Gotzen.

⁵ سودمندی و نا سودمندی تاریخ. نیچه. ص: 81.

کرۆکی ھۆکاری ھەلشاخانی نیچە بە ھیگلدا، جیا لە مېملىی وی لەگەل ھەرچەشنە پرهنسیپکی میتافیزیکی بالادەست بەسەر جیھان و میتافیزیکی مېژوووی و لاھوووی خافلینەر¹، بریتیە لە دزایەتی بیری "پیشقەچوون"، کە بە دیدی ئیمە، ئەم بیره، داینەمۆی دەستگای ھیگلییە و لە میانى ئەم دەستگایەو، بە تروپکی خۆی دەگات. نیچە دەنووسیت: "ئیمەى ئەلمانی، ھیگلییانە ھەلکەوتووین، تەنانت گەر ھەرگیز ھیگلیکیش لە ئارادا نەبوايە؛ ئاخر ئیمەومانان بەرمەبنای غەریزە، مانایەکی قوولتر و بەھایەکی بالاتر دەدەینەپال "پەرەسەندن" وەک لەوہی کە ھەيە.² نیچە بەروونی نکۆلی لە بیری پیشقەچوون دەکات و بەر تانەى دەدات. بۆ وی، ھەموو شتیک جوۆرە "ئىستا"یەکی بان مېژووویە، کە دەبیت مروقی بان مېژوووی ھەر بەو جوۆرە تییاندا بژیت. "مروقی بان مېژوووی کە لە "پروسیس"دا رزگاری نابییت، لە کن وی، جیھان تارادەيەک پووخت و کاملە و لە ھەر چرکەيە کدا ئامانجی خۆی دەپیکیت... مروقه بان مېژووویەکان.. بەپېچەوانەى گشت میتۆدە مېژووویەکانی روانین لە رابردوو، تیکرا لەسەر ئەم بابەتە کوکن: رابردوو و ئىستا، یەکیارچە و چوونیهکن، واتا لەگەل ھەمەرەنگی زۆروزەبەندیاندا، ھىشتا لیکدەچن و چەشنی وجوودی گشت رەگەز و جوۆرە فانییەکان، لە ھەموو شوینکاتیکدان، وەکوو پیکھاتەيەکی بیخدا کوتاو لە بەھای نەگۆر و خودانی مانای یەکسانی تاهەتاییین³ نیچە، بە بیری "گەرانەوہی ھەمیشەيی"، بی ئاراستەيی مېژوو بە ژیانەوہ دەبەستیتەوہ و، بە شیوازیکی روون نەبوونی ئاراستە لە مېژوودا، لە چيوہی بیری "گەرانەوہی ھەمیشەيی"ی خویدا دەنوینیتەوہ. گەرانەوہی ھەمیشەيی، بیریکە، ناوازەترین ريسای بەلئى کردنە بۆ ژیان. نیچە وای بۆ دەچیت گەر بلین جیھان ھەرگیز خۆی پاتە ناکاتەوہ، بەلکوو ھەمیشە شیوہگەلی نوئ دەئافرینیت، ئەوا ئەم گوته يە ئامازەى تامەزرؤییبە بۆ چەمکی خودا. ئاخر بەپیی ئەم دیدە، خودی جیھان لە چەمکی خودای ئافرینەر ھەلکیشراوہ. تیۆری "گەرانەوہی ھەمیشەيی" بەر بەم ھەلکیشانە دەگریت. ھەرۆتر ئەم تیۆرە، ئایدیای نەمری و ژیانى تاهەتایی لە دونیاکەى تر نەفیی دەکات، بە واتایەکی تر: "تیۆری گەرانەوہی ھەمیشەيی، دەرخەرى ویستی بی ئەملاولای

¹ نیچە، ھیگل بە تیؤلوجیست (Theologian) یکی خاپینەر و تەلەکەباز دەزانیت.

² نیچە . بە نقل از کارل لوویت.

³ سودمندی و ناسودمندی تاریخ. نیچە.ص:23.

نيچە يە لەسەر مانەوە لە چۆيە ئەم دونيادا (لەم لا مانەوە¹)². ئەم تىۆرە، تىۆرى بەلى کردنى ئادەمىزادە بۆ جىهان، ژيان و ئىستا.

ئەوى نەتوانىت لەسەر لووتكەى "ئىستا" بوەستىت و بە پىشوپاشدا بکەوئت، بەختەوەر يان رزگارى نابىت: "ئەو كەسەى نەتوانىت لەسەر ليوارى چركەساتى دامالدرائو لە رابردوو بوەستىت، ئەوى كەسەى نەتوانىت چون خوداوەندىكى سەرکەوتوو لەسەر ترۆپىك بەبى ترس و سەرەگىژە راولەستىت، هەرگىز تامى خۆشبەختى ناکات و لەووش خراپتر، لە بەختەوەرکردنى ئەوانىتردا، سەرکەوتوو نابىت." نيچە دەنووسىت: "زۆرىنەى ئادەمىزادەكان باوەرپان بە فالگر و ئەستىرەناسان هەبوو و لەم سۆنگەو و گومانىان دەبرد: هەموو شتىك چارەنووسە! تۆ دەبىت وا بىت، چونكە ناچارى!" و دواتر واپان گومان كرد كە "هەموو شتىك ئازادىيە: تۆ دەتوانىت، چونكە دەتەهەوئت!" لەبەرانبەر ئەمانەدا، نيچە مەبەستى بوو، وىستى تاك بە ياساكانى جىهان و ژيانەو بەستىتەو. ئەو بۆيە وى، وانەى "رزگارى"ى خۆى هەلاوئرد دەكات.³ دواچار تىۆرى "بوون و كات"ى نيچە، بەيەكجارى "زەمەن" تىدەپەرىنىت و سەرروتر دەروات، "سەرروتر لە مرؤف و كات"، نيچە دەكۆشيت لە "واقعيەتى گشتەكى مرؤف" و "كات" ئەولاتر بچيت و ويرانەى دونىاي مۆدېرن تىپەرىنىت.⁴ تىۆرى "ويستى هيز"ى وىش، تىگەيشتنىكە لە جىهان، نەك پرەنسىپكى ميتافىزىكىيى بالتر لە جىهان. وەك بلىت نيچە "ويستى ژيان"ى شوپنەوەر دەگۆرئت بە "ويستى هيز"⁵، سا بەلكوو لەمیاندا "ژيان" و "هيز" ببن بە يەك.

راستىيەكەى، نيچە بەم چەشنە ئايدىانەو، مەبەستى ئەوەى لەسەردايە، حىسابى خۆى لەگەل ئاگايىي مېژووئى و فەلسەفەى مېژوودا بەلادا بخت. ئەو فەلسەفەى مېژووئى و هىگل گەياندىيە لووتكە و ئەمىستاكەش نيچە رەخنەى بنەرەتئى لئ دەگرئت. نيچە لەمسەر تا

1. Gegenseitigkeit.

² كاپلستون. جلد 7. ص: 405.

³ از هگل تا نيچە. كارل لوويت. ص: 280 ن. ك:

⁴ ن. ك: از هگل تا نيچە. كارل لوويت. 286-269

⁵ كاپلستون. جلد 7. ص: 397

ئەوسەرى (سوود و زىانى مېژوو)دا، مېژووى ھىگل و دەستگا و روانىنى ھىگلى تانەباران دەكات.

نىچە، تىگەيىشتىنى مېژووى، كە دەكۆشيت مېژوو قۇناغەند بكات، لە قۇناغەندى تىپۇلۇژىكى ئۇگۇستىنىيى و يواخىمىيە¹ بىگرە تا دەكات بە بۆكھارت كە چاوى لەسەر قۇناغە كۆلتورىيەكان بوو، بەر رەخنە دەدات و، لەم سۇنگەو ھەلەى ئاگايى مېژووى و ھەلەكانى فەلسەفەى مېژوو دەژمىرېت. لە لايەكەو، نىچە قسە لە قۇناغى "گەنجى"ى مرۇقاىەتى و پاشان كۆتايىي ئەم قۇناغە بە "پىرى"، بە ھەلۇل و بىبەھا دەزانىت و دەنووسىت: "داخۇ ئەم باوەرە ئىفيلجكەرەى گوايە رەگەزى مرۇيى ئەمىستاكە بە قۇناغى پىرى گەيىشتوو، خاوەنى ئەم ھەلەتىگەيىشتەى مىراتى سەدەكانى ناوين و چەمكى لاھووتناسانى مەسىحىيى نىيە، ئەوەى گوايە كۆتايىي دونيا نىكە و رۇژى "ھەستانەو" ھاكا گەيىشت؟ ئايا ئەم تىگەيىشتە، بەجۇرېك لە جۇرەكان زەرورەتى جەخت لى كراوى مېژووى بۇ حوكمدان و داوهرىيكردن نانويىتەو؟ وەك بلىي سەردەمى ئىمە، واتا كۆتا سەردەمى مومكىن، ديسان دەتوانىت خودانى ھەلومەرجى ھەلايسانى قىامەتى رابردوو بىت"² وى دەكارىت مېژوو لە وەھم دابمالىت و بە بىرى بان-مېژووى، مكوړانە جەخت لە رەخنەكردنى كۆلتورى مېژووى بكاتەو.

لە كن نىچە، زانا و ھونەرمەند و قەشە و سىياسەتمەدار، ھەموويان لە قافلە بەجى ماو و دەست-وپی سپىن. لە (وہاى گوت زەردەشت)دا، زەردەشتى نىچە، يەك بەدواى يەك لەگەل دوو پادشا، زانايەك، جادووگەرېك، دواھەمىن پاپاي مەزن، دەرۇزەكەرېكى خۇپەرست و سەرنەنجام سىبەرەكەى خۇى دا رووبەروو دەبىتەو. ھەرتك پادشا، كە شانيان داوہتە ژېر ئايدىالگەلى يەكسان، لە دەسەلات و "رېورەسم"ىك وا لە ژيانى مۇدېرندا باو، ماندوون. ياروى زانا، بەھوى سەختكۆشىي پر لە رارايى و گيانى پۇستىقىزمەو، لاقى بوو بە داوى گەمزەيىيى پسپۇرىيەو. كابرانى ھونەرمەند، ئەوەى پىي بگوترىت باوەر و رەسەنايەتى، لەودا نىيە و رۇلېكى مىكانىكىيانە

¹ يواخىم فىورە (Joachim Fiore)، "رۇژى ھەوتەم"ى وا لە كن ئۇگۇستىن وەك رۇژى پووخ و تەواو و دەرەمېژوو ئەژمار دەكرا، ھىنايەو ناو مېژوو و ھەوتەر، قەومانى ئەو رۇژەى بە نىك دەزانى.

² 83.84 سودمندی و نا سودمندی.

وازی ده کات و، کۆتا پاپیش که بۆ مه‌رگی خودا به‌داخه، هیشتاکانی خه‌ریکی مۆچپاری و فه‌رپه‌خشینه.¹ به‌ر مه‌به‌نای ئەمه، ده‌سه‌لاتی سیاسی، زانست، هونه‌ر و ئایین، واتا گشت ره‌هه‌نده‌کانی کولتوری مرۆیی، وا مرۆف به‌گشتیی و مرۆفی سه‌ده‌ی نۆزده به‌تایبه‌تی ئەم هه‌مووه پێیانه‌وه ده‌نازیت، له‌و سه‌روه‌خته‌وه "خودا مردووه"، ئیتر له‌ کن ئاده‌میزاد بیه‌ووده، دا‌هه‌یزراو، بی‌گیان، ناواقیعی و له‌ گشت به‌هایه‌ک دامال‌دراون، که‌چی هیشتاکانی هه‌ر به‌گویره‌یان ره‌فتار ده‌که‌ن. پاش مه‌رگی خودا، مرۆفه‌ بلندنشینه‌کان، وه‌دووی خۆشبه‌ختیه‌کدا که ئیتر ده‌زانن ئەو "دونیا‌یی" نییه، پوو‌چگه‌رایانه له‌م دونیا پرس‌وجۆ ده‌که‌ن. ئەمه‌ ده‌رۆزه‌که‌ریکی خۆپه‌رست، که زه‌رده‌شت ده‌یبنی‌ت، به‌ ئیمه‌ی ده‌لی‌ت. ئەو ده‌رۆزه‌که‌ره، ئاده‌میزاده‌کان به‌ بوونه‌وه‌رانی‌ک ده‌زانیت، که رابردوو دووباره ده‌که‌نه‌وه، هازی هه‌رسکردنیان لێ‌براهه و چون مانگا به‌رده‌وام کاویژ ده‌که‌ن.² نیچه له (تیرامانه ناوه‌خته‌کان)یش‌دا ده‌نووسی‌ت هه‌رک‌ه‌س هه‌موو باب‌ه‌تیک به‌ یادگه‌ی دیرۆکیه‌وه له‌به‌رچاو بگریت، وه‌کوو ئازه‌لیک وایه که "ته‌نیا به‌ کاویژکردن و دیسان کاویژکردن" زیان به‌سه‌ر به‌ریت. بۆ‌وی، میژوو رووشینه‌ر و داخو‌رمینه‌ری کۆمه‌لگه و کولتوره؛ "له‌ هه‌ندیک بیه‌خه‌وییدا، کاویژکردنی‌ک به‌مانا میژووویه‌که‌ی بوونی هه‌یه، زیان به‌ هه‌رچ بوونه‌وه‌ریکی زیندوو ده‌گه‌یه‌نی‌ت و دواجار دایده‌وه‌شینی‌ت، ئیتر ئەو بوونه‌وه‌ره ئاده‌میزاد بی‌ت، یان ده‌سته‌یه‌ک له ئاده‌میزاده‌کان یاخۆ کولتوریک بی‌ت." به‌دیوکی تریش‌دا، فاکته‌ری میژوویش بۆ ساغله‌می تاکیک، یان گه‌لیک یاخۆ کولتوریک، پێویسته.³ به‌لام دواجار به‌ دیدی نیچه، به‌بی پۆشاک "توخمی نامیژوویی"، ئاده‌میزاد هه‌رگیز بویری ده‌ستپیکردنی نه‌بووه و نییه، "کوا ئەو کردارانه‌ی وا مرۆف به‌بی ئەوه‌ی سه‌ره‌تا چووبی‌ته‌ ناو ته‌مومژی فاکته‌ری نامیژووویه‌وه، توانی‌بی‌تی ئەنجامیان بدات؟" له‌ کن نیچه، هۆکاری نامیژوویی، میژووی بزواندوووه و ده‌ی‌بزوینی‌ت، نه‌ک هۆکاری میژوویی که هه‌یگ‌ل وای بۆ ده‌چوو. لای نیچه، "ره‌وشی نامیژوویی" یان "ره‌شی ته‌واو دژه میژوویی"، لانکه‌ی هه‌ر کرداریکی په‌سندراوه و "هیچ نه‌ته‌وه‌یه‌ک سه‌ره‌تا به‌بی خواستی

¹ ن.ک: چنن گف‌ت زردشت. فریدریش نیچه.

² ن.ک: چنن گف‌ت زردشت. فریدریش نیچه و زردشت ِ نیچه. پیر ابر-سوفرن. به‌روز صفدری. ص: 155-159.

³ رسته‌که‌ی نیچه کتومت ئاوه‌ایه: "فاکته‌ری میژوویی و نامیژوویی به‌یه‌ک ئەندازه بۆ ساغله‌می تاکیک، نه‌ته‌وه‌یه‌ک و کولتوریک پێویستن" (سودمندی و نا سودمندی تاریخ ص: 19). وه‌لی نیچه ده‌سته‌واژه‌ی "به‌یه‌ک ئەندازه"ی وه‌ک بلێی ته‌نیا چون پێشه‌کیه‌ک نووسیوه، ئاخ‌ر له‌ په‌ره‌کانی دواتر‌دا ده‌یبنین م‌کو‌رانه جه‌خت له‌وه‌ ده‌کات که فاکته‌ری نامیژوویی له‌ فاکته‌ری میژوویی، گرنگ‌تر و له‌په‌ش‌تره.

ئەم كردهوۋە ستايش كراوانە بە گيانىكى نامىژوويىيەو، نەيتوانىوھ سەركەوتووانە وىناى خۆى، سەركەوتن يان ئازادى بنەخشىنىت¹ ھەرۋەتر، نىچە ئەو پرنسپە ھىگلىيەش، گوايە "ئايدىا بالادەستە"، بەر تانەوتەشەر و گەپچارىپى دەدات: "گەر ھەر سەركەوتنىك لە ھەناوى خۆيدا زەرورەتىكى لۆژىكى ھەبىت و گەر ھەر پىشھاتىك بە بالادەستى و سەركەوتنى لۆژىك يان ئايدىا ئەژمار بىرىت، كەواتە بەلەز بن و بىكەونە سەر ئەژنۆ و بەسەر پىپلىكەى سەركەوتندا ھەلگەرپن و داگەرپن. تەنيا ئەوئەندە بەسە چاۋ لە ئاينى دەسەلاتى مىژوويى بىكەن"² لای نىچە "مەزنىتى، بەگوپرەى سەركەوتن ناپوپرېت."³

نىچەيش ھەرۋەك بۆكھارت، سەدەى نۆزدەھەمى لە ساى خواستىكى سەرتاپاگىر بۆ تاودان و پىشخستنى ئاستى "مىان ماىيەى يەكەست و يەكپارچە" كە دوژمنى خەملىويى و پىگەيويىيە و دەولەتى نەتەوھىيە پەرۋەرىنىتى، دەبىنى. گەرچى وى چاۋى لە "مرۆقى بالاً"يە، لى لە كەن نىچە، ئەم "مرۆقى بالاً"يە لە دووتوپى غايەتى مىژوو و غايەتى جىھاندا نىيە. ئەو دىدگايە، واتا ئەوھى گوايە سەرھەلدانى ئەو ھىزە پەنھانە وىرانكەرەى، وا ھەلقولالوى "مىان ماىيەى"ى گشتگىرى كارتىكراۋە لەلايەن دەولەتى نەتەوھىيەو، ئەم ھىزەش رى بۆ پەيدا بوونى جورىكى بالاترى ئادەمىزاد خۆش دەكات، دىدگايەكە، لەخۆگى نۆرىنىكى بان مىژوويىيە⁴ و پىچەوانەى ئەو جورە رەوايەتتىدانەيە كە ھىگل ۋەك "خۆنۋاندنى ئايدىا"، بە دەمى "ئىستائى دەبەخشىت و لەخۆگى نۆرىنە لەو بەھايانەى لە ھەلومەرچى مىژوويىيە ھەنوۋكەوھ ھەلدەگۆزرپن.

لە لايەوھەكەوھ، مەيدانبازىيە نىچە لەگەل ھىگلىكدايە، كە مىژووى ۋەك جىگرەوھى ئاينى لە داھاتوودا دەبىنى.⁵ ھىگل بەرجەستەبوونى مەسىحى بە ئاشتىيە يەكجارەكىي ھەتاھەتايىيە

1

2 سودمندی و ناسودمندی تاریخ. نىچە. ص: 17-21.

3 سودمندی و ناسودمندی تاریخ. نىچە. ص: 106.

4 Suprs-Historical، لە ۋەرگىزپانەكەى داریوشى ئاشورى دا، بە "زىر تاریخی" (بالا يان سەرۋو ياخۆ ژورور مىژوو) ھاتوۋە.

مرۆف و ماھىيەتتىكى خودايى دەزانى؛ بەلام بە دىدى نىچە، ئەم پىرسە بە مانايە دىت مرۆف لە سرووشتى راستىنى خۆى دابراۋە.¹

لە كن نىچە "مەزنتىن رووداۋى ئەم دوايىانە... ئەوھىيە كە خودا مردوۋە." ² بە مەرگى خودا، ئەم جىھانە بۇ نىچە دەبىت بە راستى و دونياكەى دىكەيش دەمرىت؛ "خودا ھاوكىشەيەكە بۇ ھەلبەستى ھەر چەشەنە تۆمەتتىك بۇ ئەم جىھانە و ھۆنىنەۋەى ھەموو جۆرە درۆيەك دەربارەى جىھانى سەرۋو ئەم جىھانە"؛ بۇ نىچە، پىشتىردنە خودا، يەكسانە بە رووكردەنە ژيان، ئاخىر "بە خوداۋە بانگى جەنگ لەگەل ژيان، سرووشت و ويستى ژيان دراۋە." ³ نىچە ئەو گومانەى، گوايە لە نيوان خوداى مەسىحى و پەسەندىردىنى پىدوانگە ئاكارىيەكان و بەھاكانى مەسىحىدا ھىچ رايەللىكى زەرۋورى لەئارادا نىيە و دەتوانرىت ئەو پىدوانگ و بەھايانە كەموزۇر بە دەستلىنەدراۋى بەھىللىنەۋە، ۋەلى ئەم خودايە فرىدريت، رەتدەكاتەۋە. بە بۆچوونى ۋى، بىنەرى گەشەى شىۋازەيلى سىكۆلارىزەكراۋى ⁴ مەسىحىيەتىن، ۋەك دىمۆكراسى يان سۆشئالىزم و دەۋلەتە نەتەۋەيىيەكان، كە لە ھەۋلدىن بەشىكى مەزن لە سىستەمى ئاكارىي مەسىحى بى بنىاتە لاهووتىيەكەى، گلبەنەۋە. نىچە لە بىخوبن ۋەھا رۋانىنىك بۇ مىژوو ۋەك بلىى توخمو ۋەچەى ⁵ ۋەچەى ⁵ مەسىحىيەت بىت، رەت دەكاتەۋە. ۋەلى بەدىۋىكدا ئەم مىملىيە لەگەل مەسىحىيەتدا، بەشىكە لە دوژمنايەتى گىشتى ۋى لەگەل باۋەر و فەلسەفەگەلى چون "ئايدىالىزم"ى مېتافىزىكى و ھەرچەشەنە پىرەنسىپىكى بالادەست بەسەر جىھانەۋە كە مانا، ئاراستە يان ئامانجىكى جىا لەۋەى ۋا مرۆف ئازادانە دايدەتاشىت، دەداتەپال جىھان و ژيان و مىژوو. نىچە بەۋەشدا كە دژە ئەفلاتوون و دژە مەسىحە، دژە ھىگلىشە. ئاخىر دواجار ھزرى ھىگل، ترۆپىك و

¹ از ھگل تا نىچە. كارل لوويت. ص: 269.

² نىچە . بە نقل از : On Hegel's influence on H.Taine.

³ نىچە . بە نقل از لوويت.

نىچە باۋەرى ۋايە رۆشنگەرى و فەلسەفەى مىژوو، لە مەسىحىيەت و خوداى مەسىحىيەتەۋە ھەلگۇزارون و چەمكەكانى فەلسەفەى مىژوو و فەلسەفەى ھىگل و كانت و فىختە، چەمكەگەلىكن، لە مەسىحىيەتەۋە ھەلپىنجراون. بۇ نمونە بە فەلسەفەى دىكارت، بانگى جەنگ لە دژى سرووشت و ويستى ژيان دراۋە.

6. Secularized.

⁵ بەتكا بنۆرنە فەرھەنگى دىھخودا. كەموزۇر ھاۋاتاي رەچەلەكە، ۋەلى "رەچەلەك" لە فەلسەفەدا ماناي تر ۋەخۇ دەگرىت، بۆيەش "زاد و رود" (ۋەچە، تۆرەمە، زان و بنچەك دانان و نەژاد خستەنەۋە...) ۋاژەبەكى وردترە. ھەرۋەتر، ئەم ۋاژەبە لە ۋەرگىرپانەكەى داريوشى ئاشووريشدا بەكاربراۋە.

كۆتايى و گشتينهرى ئەم نهرىتهيه. دونيايهك كه له ههناوى تيشكى ههست پى نهكراويدا، بهر ههست ناكهويٲ. دونيايهك، كه تييدا ژيان لهژير سياقى دونياى سهرووژين و له ساي سيبهرى ويدايه. نيچه بو سهر ههچهشنه ديدگايهكى "غايهت بين" لهئاست جيهاندا، هرووژم دهبات و، ئايدىاليزمى ئەلمانى به بيچمىكى دهمامكيوشي مهسيحييهت دهزانىٲ. ئەو مهسيحييهتهى وا دريژكراوهى نهرىتى ئەفلاتوونيه. له كن نيچه، "ئەوى له ئادهميزاددا مهزنه، پردبوونه نهك ئارمانج.¹" رهتكردهوى ههچهشنه پرهنسيپىكى ميتافيزيكيى بالادهست بهسهر جيهانهوه، چ سهرگهورهى ناو جوړهكانى هزرى ئەفلاتوونى بيت، چ ميژووى هيگلى و، رهتكردهوى ههر جوړه ئافرانديكى مهبهستدارانهى جيهان به دهستى خودا يان رهتكردهوى "خونواندى ئايديا" يان "رؤحى رها" بهسهر ئاسوى جيهانهوه، له كن نيچه، لهو سونگهويه كه مروف ئازاده ههر مانايهكى دهويٲ، به ژيانى ببهخشيٲ. مروفيكى ئازاد كه بهلى بو ژيان دهكات، ژيان كه هيى بالادهست و بلدى بئئملاولايه.

¹ چنين گفٲ زردشت. نيچه ..

* تارادیه ک هموممان بهچند شیواژیک بهسهرهاتی گۆلکه که ی سامری و گهلی ئیسرائیلیمان بیستووہ. بهسهرهاتہ که له پهرتووکی دووهه می عههدی عهتیق، "سفر الخروج" (Tímψ) دا ههیه. ئهوی وا گوایه په یامبهر مووسا بهمه بهستی وهرگرتنی تۆماره بهردینه کانی ریساکانی (یههوه)، ده که ویتته که ژوکیوان و گهل و هۆز له کن هاروونی برای بهجی ده هیلیت. ده گوتریت مووسا لهم گهشته پدا درهنگی کردووہ و گهلی ئیسرائیلیش له تاو ئه مه وه رس بوون. وه رسیان (یههوه) یان له بیر ده باته وه و خواز یاری جیگره وه په کی نوئ ده بن. گوایه سامریی ناویک له خشل و زیپی ئیسرائیلییه کان، گۆلکیک ده سازینیت و هه مووان ئه م بته تازه یه وه ک جیگره وه ی یههوه ده په رستن! مووسا که دیته وه چ ده بینیت وا خزمان وروو کاونه ته گۆلکیکه وه و ده په رستن! سه رئه نجامی کار، هاروون بهر توره پی و سامریی بهر نه فره تی مووسا ده که ون. سامریی دوور ده خریته وه و نه فرینی یه هوای به نسیب ده بیت. لیره دا نیچه، میژوو بهم گۆلکه ساخته یه ده چوینیت و له به رانبه ردا، ژیان وه ک هیزکی بالاده ست و پر تین و تاو وینا ده کات. به دیدی وی، میژوو گه رایان و تامه زرۆییانی فه لسه فه ی میژوو و له نیویاندا سه رگه وره که یان، واتا هیگل، به ده ردی گهلی ئیسرائیل چوون و له بری یه هوای راستین، که "ژیان" ه، ئالونه ته گۆلکه که ی سامرییه وه که "میژوو" ه.